



Asamblea General

Distr. general
2 de noviembre de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 130 del programa

Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013

Estimaciones respecto de las misiones políticas especiales, buenos oficios y otras iniciativas autorizadas por la Asamblea General o el Consejo de Seguridad

Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria

Informe del Secretario General

Adición

Resumen

El presente informe contiene las necesidades de recursos propuestas para 2013 para la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria.

Las necesidades estimadas para 2013 para la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria ascienden a 12.261.800 dólares (después de deducidas las contribuciones del personal).

Se pide a la Asamblea General que, con arreglo a lo dispuesto en su resolución 41/213, apruebe el presupuesto de la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria para 2013 y consigne la suma de 12.261.800 dólares, después de deducidas las contribuciones del personal (12.964.200 dólares en cifras brutas).



I. Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria

(12.261.800 dólares)

Antecedentes, mandato y objetivo

1. El 3 de agosto de 2011 el Consejo de Seguridad emitió una declaración de la Presidencia (S/PRST/2011/16) en la que expresó su grave preocupación por el deterioro de la situación en la República Árabe Siria y destacó que la única solución a la crisis actual era poner en marcha un proceso político inclusivo y dirigido por Siria, encaminado a tener en cuenta de manera efectiva las legítimas aspiraciones y preocupaciones de la población, que permitiera el pleno ejercicio de las libertades fundamentales de toda su población. En su resolución 66/176, la Asamblea General, entre otras cosas, condenó las violaciones de los derechos humanos y acogió con beneplácito todos los esfuerzos realizados por la Liga de los Estados Árabes para tratar todos los aspectos de la situación. Desde agosto de 2011 la Liga de los Estados Árabes ha estudiado activamente la situación en la República Árabe Siria y aprobado varias resoluciones importantes. El 22 de enero de 2012 el Consejo de Ministros de la Liga de los Estados Árabes aprobó una resolución por la que exigía al Gobierno de la República Árabe Siria que aplicase su Plan de Acción del 2 de noviembre de 2011. El Consejo de Ministros encargó al Secretario General de la Liga de los Estados Árabes que nombrara un enviado especial para que siguiera el proceso político. El 12 de febrero de 2012 los Ministros de Relaciones Exteriores de la Liga de los Estados Árabes aprobaron una nueva resolución en la que reiteraban sus llamamientos a las autoridades sirias para que acabaran con la violencia y aplicaran las decisiones anteriores de la Liga. Asimismo, hicieron un llamamiento al Consejo de Seguridad para que tomara medidas. Ese llamamiento se reflejó también en las ulteriores resoluciones de la Liga de los Estados Árabes.

2. El 16 de febrero de 2012, en su resolución 66/253 A, la Asamblea General solicitó al Secretario General y a todos los órganos competentes de las Naciones Unidas que prestasen apoyo a los esfuerzos de la Liga de los Estados Árabes, tanto interponiendo buenos oficios con el fin de promover una solución pacífica de la crisis siria, incluido el nombramiento de un enviado especial, como prestando asistencia técnica y material, en consulta con la Liga.

3. De conformidad con esta resolución, el 23 de febrero de 2012, los Secretarios Generales de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes nombraron Enviado Especial Conjunto al Sr. Kofi Annan para que trabajara de cerca con todas las partes interesadas y la comunidad internacional para poner fin a la violencia y a la crisis humanitaria, y facilitar una solución política incluyente que satisficiera las aspiraciones democráticas del pueblo sirio a través de un diálogo político amplio entre el Gobierno de la República Árabe Siria y todo el espectro de la oposición siria.

4. El Enviado Especial Conjunto Annan estableció contactos con diversas partes y con los interesados internacionales que tenían influencia en la crisis siria. El Sr. Annan llegó a la conclusión de que era esencial establecer una dependencia del Consejo de Seguridad con el fin de generar la presión necesaria para lograr el cese de la violencia y el inicio de un proceso político pacífico. El 10 de marzo de 2012, el Enviado Especial Conjunto viajó a Damasco donde se reunió con el Presidente de la República

Árabe Siria al que presentó un plan de seis puntos que posteriormente fue refrendado en una declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad de fecha 21 de marzo de 2012 (S/PRST/2012/6). El 25 de marzo el Gobierno aprobó oficialmente el plan de seis puntos y manifestó la esperanza de que se desplegara una misión de observación de las Naciones Unidas adecuada para supervisar el cese de la violencia.

5. Como se preveía en el plan de seis puntos, el 12 de abril comenzó oficialmente en la República Árabe Siria un cese de la violencia al que, en las primeras etapas, se adhirieron mayoritariamente el Gobierno y las fuerzas de la oposición armada. La violencia disminuyó drásticamente y cesó en gran medida en todo el país durante un periodo de unas cinco semanas. Tras el cese de la violencia que se inició el 12 de abril, el 14 de abril el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 2042 (2012) y el 21 de abril la resolución 2043 (2012) por las que se establecía la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria (UNSMIS).

6. Ante la escalada de la violencia en la República Árabe Siria, el Enviado Especial Conjunto consultó al Consejo de Seguridad antes de poner en marcha una nueva iniciativa para promover una solución pacífica al conflicto sirio, en forma de Grupo de Acción internacional para Siria. A mediados de junio de 2012 el Enviado Especial Conjunto inició los preparativos concertados para la creación de ese Grupo, que condujeron a la celebración el 30 de junio de 2012 de la primera reunión del Grupo de Acción, presidida por el Enviado Especial Conjunto. Participaron en ella los Ministros de Relaciones Exteriores de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, Turquía, Qatar, el Iraq y Kuwait (los tres últimos a título de presidentes de las entidades correspondientes de la Liga Árabe), junto con representantes de las Naciones Unidas, la Liga de los Estados Árabes y la Unión Europea.

7. En su comunicado final de fecha 30 de junio (A/66/865-S/2012/522), los miembros del Grupo de Acción identificaron las medidas e iniciativas que debían adoptar las partes para aplicar íntegramente el plan de seis puntos y las resoluciones 2042 (2012) y 2043 (2012) del Consejo de Seguridad, en particular el cese inmediato de todas las formas de violencia; acordaron los principios y directrices de una transición política que colmara las aspiraciones legítimas del pueblo sirio; y convinieron las medidas que adoptarían para lograr esos objetivos y así apoyar al Enviado Especial Conjunto en sus esfuerzos por facilitar un proceso político dirigido por los propios sirios. En ese marco, se esperaba que el Grupo de Acción contribuyera a crear las condiciones internacionales y regionales necesarias para el cese de la violencia y la puesta en marcha de un proceso político pacífico en la República Árabe Siria.

8. Sin embargo, a la vista de la escalada y la propagación de la violencia, el 20 de julio, en su resolución 2059 (2012), el Consejo de Seguridad prorrogó el mandato de la UNSMIS por un último período de 30 días y expresó su disposición a prorrogar el mandato de la Misión posteriormente solo en caso de que el Secretario General comunicase, y el Consejo de Seguridad confirmase, que habían dejado de utilizarse armas pesadas y que todas las partes habían reducido suficientemente el nivel de violencia para que la UNSMIS pudiera ejecutar su mandato. Ante la intensificación de la violencia, el Consejo de Seguridad no renovó el mandato de la UNSMIS, lo que dio lugar a la liquidación de la Misión el 19 de agosto de 2012.

9. El 2 de agosto de 2012 el Enviado Especial Conjunto Annan anunció su dimisión. El 3 de agosto la Asamblea General aprobó la resolución 66/253 B, en la que condenaba el uso creciente de armas pesadas, las violaciones de los derechos

humanos y toda violencia, procediera de donde procediera, incluidos los actos terroristas. En la resolución se hacía un llamamiento a todas las partes sirias para que colaborasen con el Enviado Especial Conjunto con el fin de aplicar el comunicado de Ginebra. Asimismo, la Asamblea exigía que todas las partes aplicasen inmediatamente y de manera visible las resoluciones del Consejo de Seguridad 2042 (2012) y 2043 (2012) a fin de que todas las partes pusiesen término a la violencia armada en todas sus formas, creando así un entorno que propiciase el cese sostenido de la violencia y una transición política dirigida por los sirios, y deploraba la situación humanitaria en la República Árabe Siria. Además, la Asamblea alentaba a los Estados Miembros a que prestasen un apoyo activo para asegurar la aplicación del plan de transición establecido en el comunicado final del Grupo de Acción para Siria.

10. En ese contexto, el 17 de agosto de 2012, el Secretario General de las Naciones Unidas, junto con el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, nombró al Sr. Lakhdar Brahimi Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y de la Liga de los Estados Árabes para Siria. En una carta de fecha 17 de agosto dirigida al Secretario General (S/2012/65), el Presidente del Consejo de Seguridad reiteró el apoyo de los miembros del Consejo al Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes. El 5 de septiembre de 2012 la Liga de los Estados Árabes aprobó la resolución 7523 en la que acogía con satisfacción el nombramiento del Representante Especial Conjunto y le pedía que estructurara el nuevo enfoque de la misión a la luz de los cambios.

11. De conformidad con lo que antecede, se prevé que en 2012 y 2013 las actividades generales del Representante Especial Conjunto sean las siguientes:

a) Interponer sus buenos oficios con miras a poner fin a todos los actos de violencia y a las violaciones de los derechos humanos, y a propiciar una solución pacífica de la crisis siria liderada por los propios sirios. Con ese fin, el Representante Especial Conjunto celebrará consultas amplias y mantendrá contactos con todos los interesados a nivel nacional e internacional, incluidos los Estados vecinos y otros países, las autoridades sirias, los grupos de la oposición siria y otras organizaciones fundamentales de la sociedad civil. En consulta con el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, el Representante Especial Conjunto asesorará al Secretario General sobre el proceso político para contribuir a resolver el conflicto en la República Árabe Siria. El Representante Especial Conjunto asesorará también al Secretario General de la Liga de los Estados Árabes a través de los cauces pertinentes;

b) Trabajar con todas las entidades competentes de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes en apoyo de los esfuerzos encaminados a poner fin a la violencia y promover una solución política. Cuando proceda, el Representante Especial Conjunto mantendrá contactos y consultas con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y otras entidades pertinentes de las Naciones Unidas, como el Coordinador del Socorro de Emergencia, y facilitará y apoyará sus esfuerzos. Asimismo, mantendrá estrechos contactos y consultas con el Comité Internacional de la Cruz Roja;

c) Según corresponda, el Representante Especial Conjunto informará al Consejo de Seguridad, la Asamblea General y otros órganos competentes de las Naciones Unidas, así como al Consejo Ministerial y al Comité de Seguimiento de la Liga de los Estados Árabes.

Cooperación con otras entidades

12. El Departamento de Asuntos Políticos y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno prestan apoyo sustantivo y administrativo a la Oficina del Representante Especial. Al aplicar el mandato de buenos oficios, el Representante Especial Conjunto y su Oficina seguirán celebrando consultas y coordinando sus actividades con las del Departamento de Asuntos Políticos, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. La cooperación se extenderá también al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y a otras entidades de la Organización que operan en la región. El Departamento de Asuntos Políticos y el PNUD copresiden un equipo de tareas interinstitucional que reúne a todas las entidades competentes de las Naciones Unidas en un intento de prestar un apoyo más eficiente para responder a todas las cuestiones relacionadas con la crisis y hacerles frente. La Oficina del Representante Especial Conjunto en Damasco celebra consultas y coopera con el equipo de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria.

13. Mediante la incorporación de los principios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, la Oficina podrá aprovechar las capacidades logísticas y administrativas de que disponen las misiones regionales del Oriente Medio y el PNUD para facilitar apoyo y coordinación esenciales en régimen de reembolso de los gastos.

Información sobre la labor realizada

14. Se espera que los resultados del período comprendido entre septiembre y diciembre de 2012 reflejen avances hacia el fin de la violencia y la resolución pacífica del conflicto de la República Árabe Siria. Ello incluye la facilitación de un proceso político que desemboque en una transición pacífica liderada por los propios sirios, y la movilización de mayor apoyo y cooperación internacionales para tal fin. En su empeño por promover la unidad y el apoyo de la comunidad internacional, el Representante Especial Conjunto ha viajado a la República Árabe Siria y la Arabia Saudita, China, la Federación de Rusia, Francia, el Iraq, Jordania, el Líbano, la República Islámica del Irán y Turquía. Se prevé que, durante el resto del año, viaje también a otros países en cumplimiento de su mandato. Asimismo, el 4 de septiembre el Representante Especial Conjunto informó a la Asamblea General y el 24 de septiembre y el 24 de octubre al Consejo de Seguridad. Está previsto que mantenga periódicamente reuniones informativas con esos órganos, así como con la Liga de los Estados Árabes. Esas reuniones pueden contribuir a garantizar las condiciones regionales e internacionales necesarias para su labor.

15. Se espera que en lo que queda de año se den unas condiciones que permitan desarrollar un proceso político sostenible y concertado, que genere mayor unidad y apoyo a nivel regional e internacional, y mayor cooperación y participación de los representantes de la sociedad siria (tanto del Gobierno como de los grupos de oposición, la sociedad civil y otras partes interesadas).

Hipótesis de planificación para 2013

16. Las prioridades de la Oficina consistirán en ayudar a las partes sirias a poner fin a todos los actos de violencia y a las violaciones de los derechos humanos y a facilitar una solución pacífica e inclusiva de la crisis, liderada por los propios sirios, y una transición política también liderada por los propios sirios.

17. Bajo la autoridad del Representante Especial Conjunto, nombrado con categoría de Secretario General Adjunto, la Misión dispondrá de una estructura integrada por 79 civiles (31 plazas sustantivas, 13 plazas de apoyo y 35 plazas de seguridad) y 2 asesores militares proporcionados por los gobiernos.

18. La Oficina del Representante Especial Conjunto trasladará su sede de Ginebra a El Cairo y abrirá una oficina en Damasco. De las 79 plazas propuestas, 25 estarán ubicadas en El Cairo, 51 en Damasco y 3 en Nueva York como arreglo provisional para que el Departamento de Asuntos Políticos preste apoyo a la Oficina del Representante Especial Conjunto en El Cairo y Damasco.

19. Las necesidades de personal para el componente de apoyo a la misión incorporan los principios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno y las capacidades existentes se aprovecharán para conseguir eficiencias y disminuir los efectos del despliegue en la República Árabe Siria y Egipto. Se aprovecharán al máximo las capacidades de apoyo logístico de las misiones regionales del Oriente Medio (incluidas las capacidades con base en Kuwait) y del PNUD para proporcionar el apoyo administrativo y la coordinación logística esenciales al pequeño componente de apoyo a la misión desplegado en El Cairo y Damasco. Además, los componentes de apoyo a la misión y seguridad se caracterizarán por ser multifuncionales, y, por ejemplo, se mancomunarán los servicios de conductores. La capacidad administrativa realizará actividades relacionadas con el presupuesto, las finanzas, los recursos humanos, los servicios generales, la gestión de los contratos, las adquisiciones, la capacitación y otras actividades administrativas. La capacidad logística se ocupará de las comunicaciones y la tecnología de la información, los suministros, el transporte, la logística, la administración de bienes y las funciones de ingeniería que sean necesarias.

20. El componente de apoyo a la misión estará a cargo de un oficial administrativo jefe, de categoría P-5, destinado en El Cairo, en el que se habrá delegado la autoridad necesaria en materia de finanzas, recursos humanos y adquisiciones. Esa persona contará con el apoyo de un oficial de logística (Servicio Móvil), dos auxiliares de apoyo logístico (de contratación local) y un auxiliar administrativo (de contratación local).

21. El componente de apoyo en Damasco estará encabezado por un oficial administrativo, de categoría P-4, que responderá ante el Oficial Administrativo Jefe en El Cairo. El Oficial Administrativo contará con la asistencia de un oficial administrativo (Servicio Móvil), un oficial de logística (Servicio Móvil), un auxiliar administrativo y financiero (Servicio Móvil), un auxiliar de logística (de contratación local) y dos auxiliares administrativos (de contratación local).

22. Se supone que no habrá un programa de infraestructuras y que se dispondrá de suficientes locales en régimen de reembolso de los gastos para satisfacer las necesidades inmediatas. Las estimaciones de financiación incluirán los fondos

necesarios para reformas con el fin de adaptar las instalaciones a las normas mínimas operativas de seguridad.

23. Cuando sea posible, los activos y los suministros esenciales necesarios se obtendrán de la liquidación de la UNSMIS, de la reserva de material de las Naciones Unidas o de los excedentes de otras misiones regionales.

24. Se prevé que los viajes se realicen en compañías comerciales o mediante la contratación de vuelos chárter con fines específicos, por lo que no será necesario disponer de medios aéreos de uso propio.

25. A continuación se indican los objetivos, logros previstos e indicadores de progreso de la Oficina.

Objetivo: Lograr por medios pacíficos una solución política a la crisis en la República Árabe Siria, que atienda las legítimas aspiraciones del pueblo sirio a la dignidad, la libertad y la justicia, basándose en los principios de igualdad y no discriminación

| Logros previstos | Indicadores de progreso |
|--|--|
| a) Las partes acuerdan poner fin a la violencia y tratar de resolver el conflicto por medios políticos | <p>a) i) Número de reuniones celebradas por el Representante Especial Conjunto con las partes en el conflicto y con los interesados a nivel regional e internacional, con el fin de llegar a un acuerdo entre las partes pertinentes</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Estimación 2012: 100</p> <p>Objetivo 2013: 300</p> <p>ii) Reducción del número de víctimas resultantes del conflicto en la República Árabe Siria</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Reducción porcentual con respecto al semestre anterior</p> <p>Estimación 2012: Segundo semestre -25%</p> <p>Objetivo 2013: Primer semestre -30%</p> <p>Segundo semestre -40%</p> |
| b) Se pone en marcha un proceso político inclusivo y liderado por los propios sirios, en un entorno seguro, que permita la transición política y esté encaminado a atender de manera efectiva las legítimas aspiraciones y preocupaciones del pueblo sirio | <p>b) i) Los representantes del Gobierno de la República Árabe Siria y todo el espectro de los grupos de la oposición siria participan en un proceso político amplio y creíble</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Estimación 2012: No</p> <p>Objetivo 2013: Sí</p> <p>ii) Se concierta un acuerdo u hoja de ruta sobre una solución que contemple la voluntad y las aspiraciones legítimas del pueblo sirio y garantice el pleno respeto de sus derechos fundamentales</p> |

| | |
|--|---|
| | <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Estimación 2012: No</p> <p>Objetivo 2013: Sí</p> |
| c) Apoyo a los esfuerzos por poner fin a las violaciones de los derechos humanos | <p>c) i) Se pone en libertad a todos los detenidos y presos en relación con las protestas que han tenido lugar en la República Árabe Siria desde marzo de 2011</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Estimación 2012: No</p> <p>Objetivo 2013: Sí</p> <p>ii) Las normas estatales aplicables a las fuerzas de seguridad se revisan de conformidad con las normas internacionales</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Estimación 2012: No</p> <p>Objetivo 2013: Sí</p> |
| d) Facilitación del acceso con fines humanitarios a las zonas afectadas | <p>d) Se permite el acceso con fines humanitarios a todas las partes interesadas</p> <p><i>Medidas de la ejecución</i></p> <p>Porcentaje de personas necesitadas que tienen acceso a la asistencia humanitaria</p> <p>Estimación 2012: 15%</p> <p>Objetivo 2013: 100%</p> |

Productos

- Interposición de buenos oficios y organización de consultas con todas las partes nacionales, regionales e internacionales interesadas con el fin de hallar una solución política a la crisis siria
- Visitas periódicas a la República Árabe Siria y otros países para promover una solución política a la crisis siria
- Asesoramiento a las partes interesadas sirias sobre mejores prácticas para alcanzar una solución negociada, incluso sobre medidas prácticas para el cese de las hostilidades y otros asuntos
- Según proceda, celebración de seminarios de capacitación sobre procesos de negociación para las principales partes interesadas
- Según proceda, facilitación de negociaciones entre las partes pertinentes con el fin de alcanzar un acuerdo que ponga fin al conflicto y formular una solución política aceptable para todos los interesados
- Cuando sea oportuno, presentación de informes al Consejo de Seguridad y la Asamblea General y otros órganos competentes de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes sobre los progresos de la misión del Representante Especial Conjunto
- Iniciativas de sensibilización de la opinión pública a cargo del Representante Especial Conjunto, incluidas declaraciones públicas en las que se destaque la importancia del diálogo político, del fin a la violencia y las violaciones de los derechos humanos y del acceso con fines humanitarios

- Reuniones informativas periódicas con la comunidad diplomática, incluidos los miembros de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes, sobre la situación política y de seguridad en la República Árabe Siria y las gestiones del Representante Especial Conjunto

Factores externos

26. Los objetivos podrán lograrse siempre que todas las partes nacionales, regionales e internacionales interesadas cooperen plenamente con la Oficina del Representante Especial Conjunto.

Cuadro 1

Recursos necesarios

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

| Categoría | 1 de enero a 31 de diciembre de 2012 | | | Necesidades para 2013 | | | Análisis de la diferencia 2012-2013 |
|--------------------------|--------------------------------------|------------------|--|-----------------------|--------------------------------|---------------------------|--|
| | Consignaciones | Gastos estimados | Diferencia, gastos inferiores (superiores) a lo previsto | Necesidades totales | Necesidades netas ^a | Necesidades no periódicas | Diferencia |
| | (1) | (2) | (3)=(1)-(2) | (4) | (5)=(4)-(3) | (6) | (7)=(4)-(1) |
| Gastos de personal civil | 3 022,3 | 3 907,6 | (885,3) | 6 293,9 | 7 179,2 | – | 3 271,6 |
| Gastos operacionales | 4 465,7 | 3 580,4 | (885,3) | 5 967,9 | 5 082,6 | 700,0 | 1 502,2 |
| Total | 7 488,0 | 7 488,0 | – | 12 261,8 | 12 261,8 | 700,0 | 4 773,8 |

^a Necesidades netas después de tener en cuenta los gastos inferiores a lo previsto o superiores a lo previsto estimados para 2012.

27. Los recursos estimados para la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria para el período de un año que termina el 31 de diciembre de 2013 ascienden a 12.261.800 dólares (una vez descontadas las contribuciones del personal) y cubrirán los gastos de personal civil de una plantilla de 79 funcionarios, a saber, el Representante Especial Conjunto (SGA) y su personal (1 SsG, 1 D-2, 2 D-1, 6 P-5, 9 P-4, 7 P-3, 18 funcionarios del Servicio Móvil, 1 funcionario del Cuadro de Servicios Generales (otras categorías) y 33 funcionarios del Cuadro de Servicios Generales (contratación local), durante un período de 12 meses (6.293.900 dólares) y gastos operacionales (5.967.900 dólares) por concepto de personal proporcionado por los gobiernos (94.200 dólares), consultores (200.000 dólares), viajes oficiales (2.057.400 dólares), instalaciones e infraestructura (1.324.300 dólares), transporte terrestre (233.400 dólares), comunicaciones (740.000 dólares) y tecnología de la información (28.600 dólares), además de suministros, servicios y equipo de otro tipo (1.290.000 dólares).

28. La diferencia entre las necesidades propuestas y la consignación para 2012 obedece fundamentalmente al aumento de la plantilla, que en 2013 se prevé que cuente con 79 plazas repartidas entre Nueva York (3 plazas), El Cairo (25 plazas) y Damasco (51 plazas), frente a las 18 plazas ubicadas en Ginebra que tenía en 2012. El incremento de los gastos operacionales responde principalmente a las necesidades de comunicaciones por satélite y de costear el alquiler de locales y las reformas

necesarias para adaptar las instalaciones de El Cairo y Damasco a las normas mínimas operativas de seguridad establecidas por el Departamento de Seguridad.

29. Se prevé que los fondos consignados para 2012 se utilicen en su totalidad.

Recursos extrapresupuestarios

30. La labor de la Oficina del Representante Especial Conjunto también se financiará a través del Fondo Fiduciario de Apoyo al Departamento de Asuntos Políticos que aportará fondos adicionales para cubrir las actividades imprevistas o la ampliación de las actividades a lo largo del año. El Fondo Fiduciario cubrirá a las necesidades presupuestarias adicionales relacionadas con los viajes del personal, las reuniones entre las partes interesadas internacionales y regionales, las reuniones de representantes nacionales sirios, el trabajo de los consultores y los gastos adicionales de equipo.

31. En 2012 se prevén recursos extrapresupuestarios por un total de 628.000 dólares para personal (480.000 dólares) para cubrir las necesidades correspondientes a un oficial superior de asuntos políticos (P-5) y dos oficiales de asuntos políticos (1 P-4 y 1 P-3), y para otros gastos operacionales (84.000 dólares). Esos funcionarios estarán destinados en Nueva York y enmarcados en la División del Oriente Medio y Asia Occidental del Departamento de Asuntos Políticos, prestarán apoyo sustantivo al Representante Especial Conjunto y a su personal en su misión de buenos oficios y asistirán al personal directivo superior de las Naciones Unidas en lo referente a la cuestión de la República Árabe Siria, donde la crisis se ha profundizado y vuelto más compleja. Se ha dispuesto de la suma adicional de 64.000 dólares para cubrir una plaza de asesor superior en asuntos políticos, cuyo titular facilitó las negociaciones celebradas en la primavera con el Gobierno de la República Árabe Siria y la oposición sobre el cese de la violencia, en apoyo de las actividades del Enviado Especial Conjunto. En 2012 esas actividades se han financiado con cargo al Fondo Fiduciario en apoyo del Departamento de Asuntos Políticos.

Cuadro 2
Necesidades de personal

| | Cuadro Orgánico y categorías superiores | | | | | | | | Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos | | | | Total de personal inter-nacional | Personal nacional | | | Total |
|-----------------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|---|---------------------|------------------------------------|-------|
| | SGA | SsG | D-2 | D-1 | P-5 | P-4 | P-3 | P-2 | Sub-total | Servicio Móvil/ Seguridad | Servicios Generales (CP) | Servicios Generales (OC) | | Funcionarios nacionales del Cuadro Orgánico | Contra-tación local | Voluntarios de las Naciones Unidas | |
| Plazas aprobadas para 2012 | 1 | 2 | 2 | — | 3 | 2 | 2 | — | 12 | — | 2 | 4 | 18 | — | — | — | 18 |
| Plazas propuestas para 2013 | 1 | 1 | 1 | 2 | 6 | 9 | 7 | — | 27 | 18 | — | 1 | 46 | — | 33 | — | 79 |
| Cambio | — | (1) | (1) | 2 | 3 | 7 | 5 | — | 15 | 18 | (2) | (3) | 28 | — | 33 | — | 61 |

32. Las necesidades totales de personal para la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria

aumentarán de 18 a 79 plazas. La dotación de personal necesaria consistirá en 31 plazas sustantivas, 13 plazas de apoyo y 35 plazas de seguridad repartidas entre El Cairo (15 plazas sustantivas, 5 plazas de apoyo y 5 plazas de seguridad), Damasco (13 plazas sustantivas, 8 plazas de apoyo y 30 plazas de seguridad) y Nueva York (3 plazas sustantivas con funciones de respaldo), frente a las 18 plazas (16 sustantivas, 1 de apoyo y 1 de seguridad) aprobadas en 2012 para la Oficina del Enviado Especial, en Ginebra.

33. La nueva plantilla se beneficiará de la experiencia adquirida por la misión anterior (Oficina del Enviado Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para la Crisis Siria) y se ajustará en consecuencia. La estructura propuesta permitirá reforzar esferas como las relativas a los asuntos políticos, los derechos humanos y la información pública y prestará apoyo administrativo.

34. El componente de apoyo, que en 2012 estaba integrado por un oficial administrativo superior de categoría P-5 destinado en Ginebra, se reforzará y en 2013 constará de 13 plazas. Cinco de esas plazas (1 oficial administrativo jefe (P-5), 1 oficial de logística (Servicio Móvil), 2 auxiliares de apoyo logístico (contratación local) y 1 auxiliar administrativo (contratación local)) estarán ubicadas en El Cairo. Las ocho plazas restantes (1 oficial administrativo (P-4), 1 oficial administrativo (Servicio Móvil), 1 oficial de logística (Servicio Móvil), 1 auxiliar administrativo y financiero (Servicio Móvil), 1 auxiliar administrativo (Servicio Móvil), 1 auxiliar de apoyo logístico (contratación local) y 2 auxiliares administrativos (contratación local)) estarán ubicadas en Damasco.

35. La presencia en El Cairo y Damasco también requerirá que se refuerce el componente de seguridad. La dotación de personal propuesta aumentará de 1 plaza en 2012 a 35 en 2013. Cinco de esas plazas de seguridad (2 oficiales de seguridad (Servicio Móvil), 1 auxiliar de seguridad (contratación local) y 2 conductores (contratación local)) estarán ubicadas en El Cairo. Las 30 plazas de seguridad restantes (1 P-4, 1 P-3, 6 oficiales de seguridad (Servicio Móvil) y 2 oficiales de seguridad (contratación local), 1 analista de seguridad (P-3), 2 oficiales de enlace de seguridad (Servicio Móvil), 1 supervisor de guardias (contratación local), 10 guardias de seguridad (contratación local) y 6 conductores (contratación local)) estarán ubicadas en Damasco.

II. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General

36. Se solicita a la Asamblea General que:

a) Apruebe el presupuesto de la Oficina del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria para 2013, que asciende a 12.261.800 dólares en cifras netas (12.964.200 dólares en cifras brutas);

b) Consigne, conforme a los procedimientos previstos en el párrafo 11 del anexo I de la resolución 41/213, la suma de 12.261.800 dólares en la sección 3, Asuntos políticos, y la suma de 702.400 dólares en la sección 36, Contribuciones del personal, que se compensarán con un monto equivalente en la sección 1, Ingresos por concepto de contribuciones del personal, del presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.